

ZMLUVA
O UMELECKOM HOSTOVANÍ ČINOHRY
ŠTÁTNEHO DIVADLA KOŠICE

Pozývajúci: *Dejvické divadlo Praha*
Sídlo: *Zelená 1084/15a, Praha 6*
Konanie: *MgA. Eva Kejkrťová Měřičková*
Právna forma: *obecně prospěšná společnost*
Register/zriad'.listina:
Banka: *Komerční banka Praha 6*
Číslo účtu: *51-2582010207/0100*
IBAN : *CZ3801000000512582010207*
SWIFT kód: *KOMBCZPPXXX*
IČO: *27157806*
DIČ: *CZ 27157806*
Kontaktná osoba: *Lucie Hašplová*
Telefón: *+421/608/972008*
Net: *www.dejvickedivadlo.cz*
E-mail: *lucie.hasplova@dejvickedivadlo*

Host'ujúci súbor: *Štátne divadlo Košice*
Sídlo: *Hlavná 58, 042 77 Košice, SR*
Konanie: *Mgr. Peter Himič, PhD., riaditeľ*
Právna forma: *štátna príspevková organizácia*
Zriad'ovateľ: *Ministerstvo kultúry SR, zriad'ovacia listina č. MK-520/2002-1*
Bankové spojenie: *Všeobecná úverová banka a.s., Mlynské Nivy 1, 829 90 Bratislava*
Číslo účtu: *7000070481/8180*
IBAN: *SK85818000000070481*
SWIFT kód: *SUBASKBX*
IČO: *31 299 512*
DIČ: *2021469758*
IČ DPH: *SK2021469758*
Kontaktná osoba: *Bc. Antónia Pitoňáková, tajomník činohry*
Telefón: *00 (+) 421 55 2452 214*
Fax: *00 (+) 421 2452 212*
E-mail: *cinohra@sdke.sk*

(ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o umeleckom hostovaní činohry Štátneho divadla Košice (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Na základe pozvania Dejvického divadla Praha (ďalej len „Pozývajúci“) uskutoční činohra Štátneho divadla Košice (ďalej len „Host'ujúci súbor“) umelecké hostovanie, na ktorom uvedie dramatické dielo **Euripides – Medeia** (ďalej len „Predstavenie“)
2. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie Predstavenia dňa 27. septembra 2012, v Dejvickom divadle Praha, so začiatkom predstavenia o 19³⁰ hod.

Článok II

Práva a povinnosti Host'ujúceho súboru

1. Host'ujúci súbor je povinný zabezpečiť realizáciu Predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku na maximálnej možnej umeleckej úrovni.

2. *Hostujúci súbor vyhlasuje, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vyporiadané v súlade s príslušným zákonom v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy.*
3. *Hostujúci súbor zabezpečí na vlastné náklady pre všetkých členov súboru a realizačného tímu na všetky dni pobytu:*
 - a) *prepravu osôb, poistenie a prepravu batožiny,*
 - b) *ubytovanie v mieste konania zájazdu,*
 - c) *cestovné náhrady (stravné a vreckové) v zákonom rozsahu,*
 - d) *vyplatenie honorárov, iných odmien a všetkých realizačných nákladov,*
 - e) *záväzky voči autorským spoločnostiam.*
4. *Hostujúci súbor zašle v dostatočnom časovom predstihu a množstve Pozývajúcejmu propagačné materiály, najmä fotografie a plagáty. Hostujúci súbor zároveň udeľuje Pozývajúcejmu súhlas na nakladanie s týmito materiálmi za účelom propagácie Predstavenia.*

Článok III

Práva a povinnosti Pozývajúceho

1. *Pozývajúci je povinný zabezpečiť na svoje náklady:*
 - a) *poskytnúť divadelné priestory na stavbu scény, skúšku a Predstavenie podľa požiadaviek Hostujúceho súboru,*
 - b) *technické podmienky predstavenia na základe požiadaviek Hostujúceho súboru (Príloha č. 1),*
 - c) *súčinnosť technického, obslužného, požiarneho a bezpečnostného personálu v mieste konania Predstavenia s inscenačným tímom Hostujúceho súboru,*
 - d) *propagáciu Predstavenia obvyklým spôsobom, vrátane predaja bulletinov k predstaveniu, pričom táto tržba patrí Hostujúcejmu súboru a bude odovzdaná poverenej osobe po predstavení,*
 - e) *predpredaj a predaj vstupeniek na Predstavenie,*
 - f) *uhradiť prevádzkový honorár z hrubej tržby z Predstavenia vo výške 14,5% na účet LITA, ochranná autorská spoločnosť, a to prostredníctvom DILIA, divadelní, literárni a audiovizuálni agentura, občanské združenie.*
2. *Pozývajúci je oprávnený vyhotoviť z predstavenia obrazovo-zvukový záznam pre svoje potreby maximálne v rozsahu 5 minút. Akýkoľvek iný záznam (obrazový a/alebo obrazovo-zvukový) podlieha predchádzajúcejmu osobitnému písomnému súhlasu Hostujúceho súboru.*
3. *Zmluvné strany sa dohodli, že tržba, po odvedení prevádzkového honoráru podľa ods. 1 písm. f) tejto Zmluvy sa rozdelí na polovicu. Pozývajúci odvedie polovicu z tržby na účet Hostujúceho súboru a súčasne poskytne výkaz tržieb za Predstavenie, najneskôr do 10-tich dní odo dňa Predstavenia.*

Článok IV

Trvanie zmluvy

1. *Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:*
 - a) *splnením predmetu tejto Zmluvy,*
 - b) *písomnou dohodou Zmluvných strán,*
 - c) *odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.*
2. *Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami do 29. septembra 2012.*
3. *Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase trvania tejto Zmluvy.*
4. *Hostujúci súbor si vyhradzuje právo v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni) oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci súbor sa v takomto prípade zaväzuje uhradiť Pozývajúcejmu preukázateľné nutné náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.*
5. *V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana poniesie vlastné náklady.*

6. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné a opodstatnené vzniknuté náklady.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že právom rozhodným pre túto Zmluvu je právny poriadok Slovenskej republiky a súdmi príslušnými pre rozhodovanie prípadných sporov sú všeobecné súdy Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri spracovaní osobných údajov všetkých osôb budú rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov, platného v SR.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi, podľa ods. 1 tohto článku.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že sú žiadne okolnosti nebránia uzatvoreniu a plneniu tejto Zmluvy.
5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia §5a ods. 1 a nasl. zákona č. 211/200 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou. V súlade s ustanovením §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, nadobúda táto Zmluva účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
6. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice

Praha

Mgr. Peter HIMIČ, PhD.
riaditeľ Štátneho divadla Košice

MgA. Eva Kejkrtová Měříčková
riaditeľka Dejvického divadla Praha

za Hostujúci súbor

za Pozývajúceho